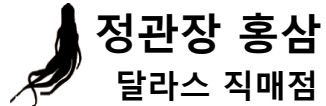
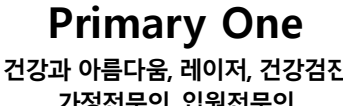
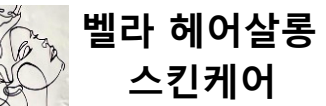
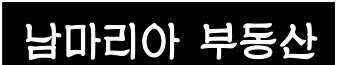
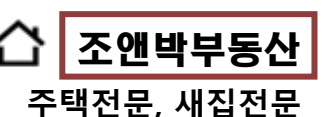
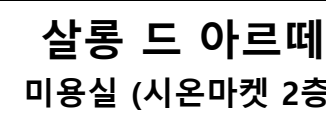


본당 모임 및 교육							
본당 사목 단체 월례회		레지오 마리아 주회		본당 제단체 모임		구역 연락처 (12구역)	
사목회의	(마지막, 일)3시 미사후	순교자들의모후	(화) 4:15 PM	성령기도회	(목) 미사후	충구역장	214-597-5553
재정회의	(셋째 화) 미사후	사랑의 샘	(화) 6:00 PM	울뜨레아	(둘째 일)	알렌 맥키니	469-370-0422
전례회의	(마지막, 화) 미사후	천사들의 모후	(일) 11:30 AM	구리아	(셋째 일)1:00 PM	캐롤튼	213-344-9129
구역장회의	(첫째 토) 3:00 PM	신자들의 모후	(화) 5:30 PM	썰기도	(2,3주일)10시미사후	코펠	817-946-9168
성찬봉사회	(둘째 목) 미사후	평화의 모후	(토) 3:30 PM	청년회	(토) 6:00 PM	N. 코펠	949-616-5893
성모회	(첫째 화) 미사후	자비의 모후	(토) 3:00 PM	교사회	(일) 9:15 AM	던컨빌	469-328-3831
학부모회	(셋째 일) 1:00 PM	사도들의 모후	(일) 11:30 AM	청소년 복사단	(첫째 일) 1:30 PM	얼빙	817-919-3050
대건회,70대	(넷째 일) 10시 미사후	구세주의 모후	(일) 11:30 AM	복사단 자모회	(첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코	469-922-4339
하상회,60대	(셋째 일) 10시 미사후	하늘의 모후	(일) 11:30 AM	연령회	(둘째 목) 미사후	W.프리스코	678-687-8273
이나시오회,50대	(셋째 일) 10시 미사후	로사리오의 모후	(일) 11:30 AM	도서실운영회	(둘째 일) 2:00 PM	E. 플레노	214-205-3220
사도회,40대	(넷째 일) 10시 미사후			이나시오CLC	(월,수,목) 8:00 PM	W. 플레노	818-590-3442
토마스회,30대	(셋째 토) 4 PM			재속복자회	(셋째 일) 4:00 PM	리차드슨	770-807-4984
				성찬봉사회	(첫째 금) 8 PM, Zoom	밸리랜치	214-470-8747

교우 업체 소개			
 정관장 홍삼 달라스 직매점 캐롤튼 (214) 483-3838 24hr (469) 774-9669	 NOVA DENTAL Las Colinas Tel (214) 461-0425 1111 Kinwest Pkwy #150 Irving, TX 75063 김하운 소피아 DDS	 Primary One 건강과 아름다움, 레이저, 건강검진 가정전문의, 입원전문의 BO Na Lee, MD (214) 656-5388 (문자 가능함) 6957 W Plano Pkwy #2300, Plano	 벨라 헤어살롱 스킨케어 헤어 (수지원장) 972.800.1063 스킨 (아그네스) 510.449.6933 첫 방문 남자 헤어컷 \$15 11434 Emerald St. #107 Dallas
 안나 케어/은혜복지센터 972-506-0177, 토(Sat 운영) (노인복지 전문기관, 자원봉사가능) KAS/비영리 한인가족지원센터 www.annacaretx.com	 ReadingTown 뉴욕본사의 40년 교육 노하우 학생수준별 Reading & Writing 프로그램 리딩타운 프리스코점 945.276.0392 www.readingtowntown.com 8018 Preston Rd. Ste 505, Frisco	 남마리아 부동산 사업체/주택/상가리스 남현주 마리아 (972) 357-5535 Realtor.marynam@gmail.com	 E & K Electric *전기의 모든 것* 한정관 요셉 Tel 972-955-6156
 "K-12, SAT/ACT, AP, Essay" Flower Mound Center 이수미 한나 469-231-2002	 수라 한국음식점 SURA KOREAN BISTRO 이상학 스테파노 (972) 243-5656 2240 Royal Ln. #106 Dallas, TX	 BMW of Dallas Center of Excellence Kate Kim김정인 카타리나 새차는 BMW 중고차는 Any Brand Mobile (480) 465-3853 bmwofdallas.com	 조앤박부동산 주택전문, 새집전문 박성아 소화테레사 (214) 770-6496 Realtorjoanne73@gmail.com
 살롱 드 아르떼 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 앤디(베드로), 유리(카타리나) 현하(엘리사벳)	 MDMartin 스태핑, 인력 관리 MARK LEE 시설 유지 관리 Tel 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com	 Shine Learning Center JUNE KIM 미술 영어 수학 테스트 준비 스템 Carrollton Campus 972-245-7914	 Bright Minds Preschool 2 to 5 Years Old 임은희 요안나 상담: (682) 417-4455 유치원: 월~금, 생일파티: 토/일
 북나라 Book Nara 캐롤튼 H마트 몰 7 days open (972) 245-2665 *이전 장소* "동천홍과 맛객 사이 복도 끝"	 Greenhill Insurance Business Auto Home Medicare (972) 243-3598 11498 Luna Road Ste 101 Dallas, TX 75234	 맑음 헤어 살롱 Hair Salon Tel 972-693-6247 코마트 옆 일요일은 예약만 받습니다.	 O K 에어컨 대표 이정기 설치 및 수리 (주택 / 상업용) 214-796-3377, 469-774-3377 zzokac@gmail.com



달라스 성 김대건 안드레아 성당

ST. ANDREW KIM CATHOLIC PARISH



September 13, 2026

24th Sunday in Ordinary Time

제 260036호

Today's Liturgy

[First Reading] Sirach 27:30—28:7

[Responsorial Psalm] Psalm 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12

R. The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion.

[Second Reading] Romans 14:7-9

[Gospel Acclamation]

© Alleluia, alleluia.

I give you a new commandment, says the Lord:

love one another as I have loved you. ©

[Gospel] Matthew 18:21-35

[Communion Antiphon]

How precious is your mercy, o God! The children of men seek shelter in the shadow of your wings.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
575	576	'I am the Bread of Life'	810

M A S S T I M E	SAT	5:00 PM
	SUN	10:00 AM 12:00 PM (English) 3:00 PM
	TUE · THU	7:30 PM
	WED · FRI	10:00 AM

S A C R A M E N T S	Confession	From 30 Min to 5 Min before all Masses
	Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
	Matrimony	Apply 6 Months prior
	Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

PARISH INFORMATION	
Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Sisters	Sr. Susanna Chang Sr. Yeonhee Maria Kim
Office	972-620-9150
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving, TX 75039

OFFICE HOURS	SUN 9:00 AM - 5:30 PM
	MON CLOSED
	TUE · THU 12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
	SAT 10:00 AM - 6:30 PM

EDUCATION INFORMATION	
RCIA Class	SUN 11:00 AM - 12:15 PM
Bible Study Class	WED 7:00 PM (Men's Group) Deacon John Lee
Bible Study Class	WED 11:00 AM Sr. Susanna Chang
Bible Study Class	THU 6:10 PM Sr. Susanna Chang
Bible Study Class	WED 11:00 AM Viviana Park
100 Weeks of Bible Study	FRI 8:00 PM, Zoom
Lectio Divina	TUE 10:00 AM, Zoom
Lectio Divina	WED 8:00 PM, Zoom
Sunday School Youth Group	SUN 10:00 AM - 11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM - 12:30 PM

홈페이지 : www.dallaskoreancatholic.org

이메일 : office@dallaskoreancatholic.org



Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

Dear brothers and sisters in Christ, During my vacation, I visited Tongyeong, a beautiful coastal city in Korea. The name “Tongyeong” comes from the naval command headquarters established during the Japanese invasions of Korea in the late sixteenth century. Admiral Yi Sun-sin served as its first commander, so Tongyeong is remembered as a city of patriotism and courage. It is also known as a city of art, where many important Korean writers, musicians, and painters were born or worked. And of course, Tongyeong is a city of the sea, surrounded by countless islands and known for its fishing and seafood. One day, I was eating at the central market when an elderly man sitting next to me offered me a plate of hamo, saying, “You should try this too.” He did not know me at all, yet he freely shared his food with a stranger. For me, Tongyeong became not only a city of history, art, and the sea, but above all, a city of warmth and generosity. More than the beautiful scenery or delicious food, I still remember the kindness of a stranger who shared what he had.

When we think about it, what makes a community beautiful is not only a magnificent building or impressive facilities. A community becomes beautiful through small acts of kindness, a warm word, and a heart willing to embrace someone who is struggling. And one of the most important forces that protects such a community is forgiveness. Our parish, St. Andrew Kim Catholic Church in Dallas, was founded in 1977, and next year we will celebrate our 50th anniversary. Our community began by worshipping in a church borrowed from another community in downtown Dallas. Later, the parish moved to what many parishioners affectionately called the “warehouse church,” and eventually built the beautiful church in which we worship today. Two of the priests who served here before me were also my seminary classmates. Fr. Young Kwan Kim guided the parish through the difficult work of constructing this church, and Fr. Nam Gil Kim walked with the community through the hardships of the COVID-19 pandemic. Our parish today stands upon the prayers, sacrifices, and hard work of many priests, religious sisters, and parishioners.

Our parish is blessed with many people who serve generously. Some prepare the liturgy, some praise God through music, some prepare food in the kitchen, and others quietly clean the church or care for the facilities. We have children, young people, families, and elders who have faithfully supported

this community for many years. All of this makes our parish beautiful. But better facilities and successful events alone cannot make a Christian community truly beautiful. We become a beautiful community when we open our hearts, understand one another, and forgive one another. In today’s first reading, Sirach tells us: “Forgive your neighbor’s injustice; then when you pray, your own sins will be forgiven.” These words challenge us deeply. We ask God, “Please forgive me,” but sometimes we say to someone who has hurt us, “I can never forgive you.” Today’s Word of God invites us to examine our hearts honestly.

In today’s Gospel, Peter asks Jesus, “Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?” Peter probably thought that forgiving seven times was already very generous. But Jesus answers, “Not seven times but seventy-seven times.” Jesus is not asking us to keep count. He is telling us that forgiveness should not have a limit. This does not mean that we must pretend that nothing happened. Forgiveness does not mean calling something right when it was wrong, nor does it mean tolerating injustice without limits. Forgiveness means refusing to allow another person’s wrongdoing to imprison our own heart in hatred. In that sense, forgiveness sets the other person free, but it also sets us free. It allows us to step out of the prison of anger, resentment, and bitterness.

In today’s second reading, St. Paul says, “If we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord’s.” If we truly remember that we belong to the Lord, then our pride and our wounded feelings cannot have the final word. Jesus himself showed us what forgiveness looks like. From the cross, he prayed for those who mocked him and crucified him: “Father, forgive them.” The cross is the greatest sign of forgiveness. As we prepare for the 50th anniversary of our parish, we know that our history has not been made only of joy and gratitude. There must also have been differences of opinion, misunderstandings, conflicts, and wounds along the way. Preparing for our 50th anniversary, therefore, should mean more than celebrating what we have accomplished. It should also mean healing old wounds, forgiving one another, and preparing together for a new chapter in the life of our community.

The sea around Tongyeong embraces countless islands. The islands are separated from one another, yet the same sea connects them all. Our parish is also made up of people with different personalities, backgrounds, experiences, and ways of expressing their faith. At times, we may feel as distant from one another as separate islands. Yet in the ocean of God’s mercy, we are all connected.

Forgiveness is the bridge that joins us together, and love is the wide sea that embraces us all. Just as the elderly man in the Tongyeong market shared his food with a stranger, perhaps we too can be the first to offer a kind word, the first to reach out our hand, and the first to open the door to reconciliation. May St. Andrew Kim Catholic Church become a community that brings love where there is hatred, forgiveness where there is conflict, and unity where there is division. Then the past fifty years will become a history of gratitude, and the next fifty years will become a journey of hope.

조재형 가브리엘 신부님



July 2026 Parish Financial Report		
Income	Sunday Offertory	\$21,312.00
	Monthly Pledge	\$25,480.00
	Sunday School Tuition	\$4,882.00
	Marriage Ceremony	\$800.00
	Daily Massal Book & Religious Goods Shop Sales	\$456.00
Other	Other Income	\$24.29
	Total Income	\$52,954.29
Expenses	Salaries	\$14,430.00
	Insurance & Pension	\$8,654.13
	Maintenance & Repairs	\$384.36
	Compulsory payment of the Diocese	\$5,694.11
	Professional Services	\$97.00
	Property and Liability Insurance	\$2,736.85
	Operating expenses by division of council	\$18,188.70
	Office & General Administration Maintenance	\$7,497.33
	Vehicle Maintenance	\$366.05
	Utilities & HOA	\$11,994.94
Total	Bank Fees	\$56.00
	Total Expenses	\$70,099.97
Net Income for July 2026		-\$17,145.18
Total Building Fund Collection (July)		\$1,056.35

치유를 위하여 기도 부탁드립니다

강경순(요안나), 기길자(루치아), 김세길(안드레아), 김선미(소피아), 김성희(글로리아), 김옥경(마카렐라), 김연우 제이트(요셉), 김외분(프란체스카), 김지연, 서지연(로사), 손현식(마카엘), 손현윤(가브리엘), 안길승(가브리엘), 양영도(이나시오), 염찬길(찰스), 윤순태(테레사), 윤지희(마카렐라), 윤철수(안셀모), 이복순(카타리나), 이영중(라파엘), 임주희(아멜라), 전용환(요한), 정상욱(젼마), 정성문(요한), 차형래(테레사), 한재민(야고보), 허순희(젼마)

공지사항

2026 Pastoral Goal

1. We remember the past 50 years with gratitude and joy in the grace of Christ.
2. We become a community that builds one another up through the Holy Spirit.
3. Filled with God's love, we prepare to expand the fellowship room and build a new priest's residence.
4. With the Parish 50th Anniversary Preparation Committee, we reevaluate our history, spirituality, and culture.
5. We pass on the legacy of faith to our next generation through a life of gratitude, fellowship, and sharing.

- St. Andrew Kim Dae-geon Relic Visitation - Training Sessions
Training for Families Participating in the Relic Visitation (Mandatory Training!)
When: 9/13 (Sun), 11:30 am, C108
Contact: Deacon John Lee 214-668-2862
Lucy Kim 972-795-9706
Jennifer Choi 214-404-8746
- Memorial Mass offering for Chuseok
Mass: 9/19 (Sat), 9/20 (Sun)
Registration Deadline: 9/13 (Sun), office
* 9/20 (Sun) - All Souls' Prayer (Yeondo)
9:30 am, before the 10:00 am Parish Mass
- Sunday School, Pre-K & Raphael Special Needs Classes Begin
When: 9/13 (Sun) 10:00 am
- Sunday School Parents' General Meeting
When: 9/13 (Sun) 10:00 am
Location: Room C108
Who: Parents of K-12 Sunday School students
* Parents of Youth Group students are also encouraged to attend.
- Pre-K Benjamin Class (Ages 3-4) - Registration
First Class: 9/13 (Sun), 10:00 am
Annual Tuition: \$100
Contact & Registration: SoHwa Theresa Jeon
213-598-4778

- Parish Day Mass Schedule - 9/20 (Sun)
10:00 am Korean Mass, 12:00 pm English Mass
- 3:00 pm Mass: No Mass
- Parish Day Celebration
When: 9/20 (Sun), 10:00 am - 4:00 pm
Location: Throughout the Parish Grounds
Fun & Games: Unique Basketball Free-Throw Challenge, Yut Nori, Outdoor Games, Water Slide & Bounce House, Feeding Zoo, Field Day Games
Food: Marketplace
(Drinks, Cookies, Hot Wings, Tteokbokki, Hotteok)
- Month of the Korean Martyrs Special Lecture
Speaker: Sr. Kyung-hee Kim (Lucia)
(Sisters of the Blessed Korean Martyrs)
Topics:
1. Following the Faith of Our Ancestors
2. A Life Guided by the Spirit
When: 9/15 (Tue) & 9/17 (Thu),
after the evening Mass
- Vocations Support Committee Monastery Visit
The Vocations Support Committee is organizing a meaningful visit to a monastery, primarily for Youth Altar Servers and 7th-8th Grade Sunday School students. We ask for the prayers and support of all parishioners.
When: 9/27 (Sun), 1:30 pm
Location: Cistercian Abbey
(3550 Cistercian Road, Irving)
Contact: Kyungho Park 615-587-5008
- Book Sale & Online Library Membership Registration
Date: 9/20 (Parish Day), All Day
Contact: 972-379-9981, dkcdlibrary@gmail.com
Donate good books!
Please return all borrowed books!
- “Walking with the Lord, Walking with Our Neighbors” 2026 Parish-Wide Walking Event

When: 11/14 (Sat), 9:00 am
Location: T.W. Richardson Grove, Irving
Contact: Andrea Shin 940-337-4046

- Recruiting Immanuel Choir Members
Who: 1st Grade - 7th Grade
Performances: 11/29 50th Anniversary Opening Mass, Christmas, Easter
Practice: 1:40-2:30 starting from 9/27
Application Deadline: 9/20,
QR code



- Recruiting Angel Choir Members
Who: Students who have received their First Holy Communion and older
* Audition required
Application: QR code



- Recruiting Cantors for 12 o'clock Mass
Who: Catholic Boys and Girls in 7th grade or above who have relatively accurate pitch and pronunciation and the ability to sing in tune with an accompaniment * Audition required
For Inquiries: Angel Choir Leader 631-601-7984

- Recruiting Musicians
We welcome those interested in serving through music with keyboard, string, or wind instruments.
Who: High school , college students, and adults who can sight-read their vocal part in four-part hymns and perform with a chamber group. * Audition required.
Ministry: Accompanying liturgical music for Mass and participating in parish music events
Contact: Director of Sacred Music Ministry
972-672-0273

Until 9/11 Rosary prayer count	127,430	Lunch Serve	E Frisco
--------------------------------	---------	-------------	----------

건축헌금		교무금					
김현주(500), 한원희(50), 김상희(20)		김현주, 송동숙, 최연, 김병길, 김관호, 이성익, 조성환, 이정구, 장하운, 윤정근, 어찬, 서경혜, 서인택, 윤형숙, 백기선, 이현경, 이기현, 김귀연, 한금숙, 이영기, 이재훈(2), 김숙자, 박미현, 문혜숙, 조정희, 이상엽, 서정근, 한미경, 유동호, 전정학, 김상희, 오세원, 김종분, 한익숙, 이병규, 전기숙, 주덕근, 권무삼, 김종천, 김순영, 이광휘, 정연희, 서경옥, 이채임, 최관호, 유길중, 한전웅, 전남숙, 노정식, 강종일, 최희진, 김봉현, 김현옥, 김광현, 손다연, 박연아, Angela Yoon, Mikeyong Britt, Joaquin Noyola, Taesun Webb, Jason Lee, Pok Sun Frazier, Ki S Yang, #36148					
50주년 헌금 익명(50)		- Thank you for your generosity. -					
건축 계정	\$120,141.24	건축	\$570.00	교무금	\$7,110.00	주일 헌금	\$5,510.00
일반 계정	\$280,525.52	2차 헌금	\$238.00	특별헌금		주일 총액	\$13,428.00
지난주 평일 미사 참석자 수	화 35 명	수 42 명	목 65 명	금 51 명			
주일 미사 참석자 수	토 94 명	10시 360 명	12시 210 명	3시 49 명		주일 합계	713 명